

# РЕДМОНД

Утюг  
RI-C293



## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RUS

7

KAZ

16



Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом «О техническом регулировании» и соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», Технического регламента Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» ТР ЕАЭС 037/2016.

Изготовитель: «Чжухай ИнгЧжи Сервис кампани Лимитед», 51900, 100 Хуа Вей Роуд, Чيانь Шань, Сян Чжоу Дистрикт, Чжухай Сити, Китай.

Импортер в России: ООО «ИЛОТ», 198099, г. Санкт-Петербург, ул. Промышленная, д. 38, к. 2, лит. А.

Importer (EU): SIA "SPILVA TRADING", Edoles iela 5, Riga, Latvia, LV1055.

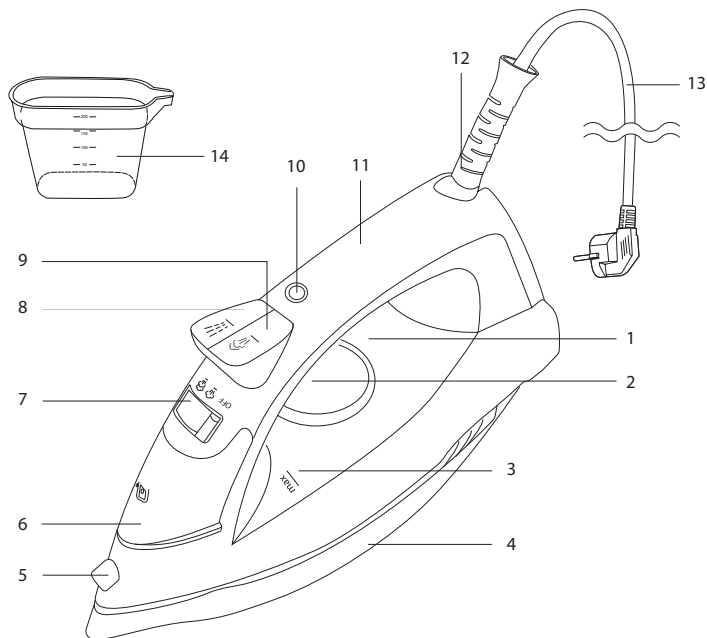
© РЕДМОНД. Все права защищены. 2024

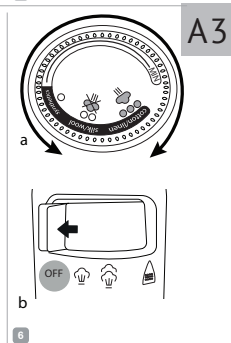
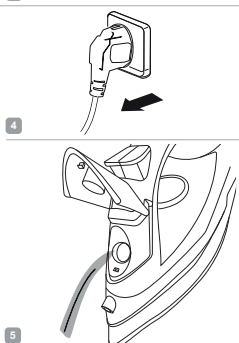
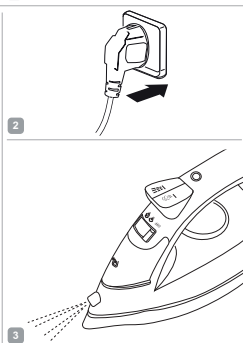
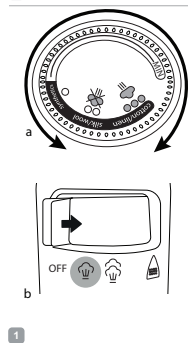
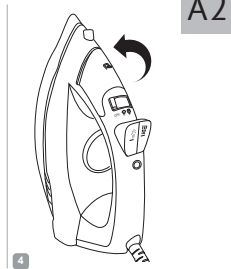
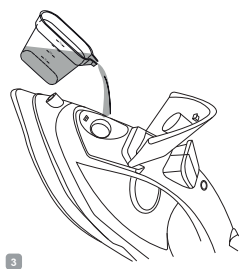
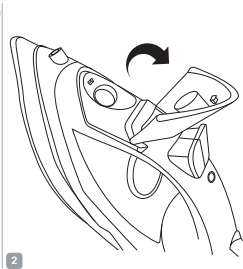
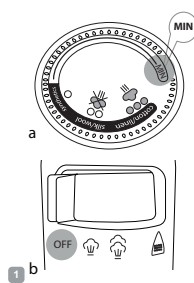
Воспроизведение, передача, распространение, перевод или другая переработка данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения правообладателя запрещены.

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                            |    |
|------------------------------------------------------------|----|
| МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.....                                     | 7  |
| Технические характеристики .....                           | 10 |
| Комплектация .....                                         | 10 |
| Устройство модели.....                                     | 10 |
| I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.....                        | 10 |
| II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА .....                             | 11 |
| Наполнение резервуара для воды.....                        | 11 |
| Использование .....                                        | 11 |
| Паровой удар .....                                         | 12 |
| Функция вертикального отпаривания.....                     | 12 |
| Система «Капля-стоп».....                                  | 12 |
| Таблица выбора режимов глажения для различных тканей ..... | 12 |
| III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ .....                                | 13 |
| Функция самоочистки.....                                   | 13 |
| Хранение и транспортировка .....                           | 13 |
| IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР.....                   | 13 |
| V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....                          | 14 |

A1



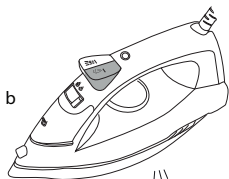


A4

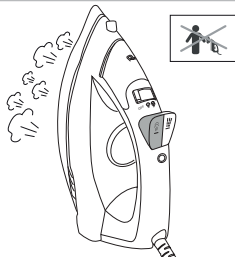
a



b



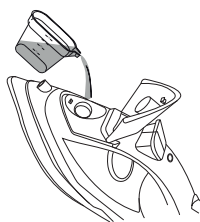
1



2

A5

1



a



b

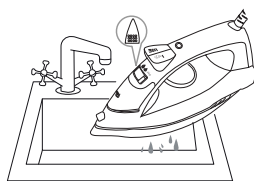


2



3

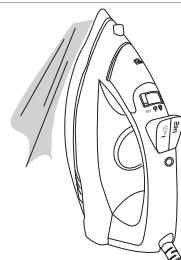
4



5



6



## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим вас за то, что отдали предпочтение бытовой технике РЕДМОНД.

РЕДМОНД — это качество, надежность и неизменно внимательное отношение к потребностям клиентов. Надеемся, что вам понравится продукция компании и вы также будете выбирать наши изделия в будущем.

Утюг RI-C293 — это современное устройство для глажения с простым и надежным механизмом управления, защитой от накипи и протекания.

*Хотите узнать больше? Посетите наш сайт [www.redmond.com.ru](http://www.redmond.com.ru).*

Здесь вы найдете актуальную информацию о предлагаемой технике РЕДМОНД и ожидаемых новинках, сможете получить консультацию онлайн, а также заказать продукцию РЕДМОНД и оригинальные аксессуары к ней в нашем интернет-магазине.

**Служба поддержки пользователей РЕДМОНД в России: 8-800-600-90-21 (звонок по России бесплатный).**



*Прежде чем использовать данное изделие, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.*

**Меры безопасности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не охватывают все возможные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации прибора. При работе с устройством пользователь должен руководствоваться здравым смыслом, быть осторожным и внимательным.**

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением техники безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор предназначен для использования в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах или в других подобных условиях непромышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае произво-

датель не несет ответственности за возможные последствия.

- Перед подключением устройства к электросети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора (см. технические характеристики или заводскую табличку изделия).
- Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора: несоответствие параметров может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.
- Подключайте прибор только к розеткам, имеющим заземление, – это обязательное требование электробезопасности. Используя удлинитель, убедитесь, что он также имеет заземление.
- Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время его очистки или перемещения. Извлекайте электрошнур сухими руками, удерживая его за штепсель, а не за провод.
- Прибор не должен оставаться без присмотра, пока он присоединен к сети электропитания.
- Используйте и храните прибор только на плоской, устойчивой и термостойкой поверхности. Не устанавливайте прибор на мягкую поверхность. Перед помещением утюга на подставку убедитесь, что она расположена на устойчивой поверхности.
- Не используйте прибор после падения, при наличии видимых механических повреждений или протечек.
- Во время наполнения резервуара для воды прибор не должен быть подключен к электросети.

STOP

***ВНИМАНИЕ!** Во время работы прибор нагревается! Не касайтесь руками подошвы утюга во время его работы и сразу после эксплуатации. Используйте только специальные поверхности для глажения. После использования сразу отключайте прибор от электросети.*

- Используйте прибор только по назначению. Использование прибора в целях, отличающихся от указанных в данном руководстве, является нарушением правил эксплуатации.
- Не протягивайте шнур электропитания в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели.

STOP

*ПОМНИТЕ: случайное повреждение кабеля электропитания может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии, а также к поражению электротоком. При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.*

- Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети. Строго следуйте инструкциям по очистке.

STOP

*ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды!*

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании данного прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.
- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра. Непрофессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.

STOP

*ВНИМАНИЕ! Запрещено использование прибора при любых неисправностях.*

**Технические характеристики**

|                                        |                     |
|----------------------------------------|---------------------|
| Модель.....                            | RI-C293             |
| Напряжение.....                        | 220–240 В, 50/60 Гц |
| Мощность.....                          | 2200 Вт             |
| Защита от поражения электротоком ..... | класс I             |
| Управление .....                       | механическое        |
| Покрывание подошвы .....               | керамическое        |
| Объем резервуара для воды .....        | 280 мл              |
| Паровой удар .....                     | 140 г/мин           |
| Постоянная подача пара.....            | 40 г/мин            |
| Сухое глажение .....                   | есть                |
| Вертикальное отпаривание .....         | есть                |
| Функция самоочистки .....              | есть                |
| Система «Капля-стоп» .....             | есть                |
| Защита от накипи .....                 | есть                |
| Габаритные размеры (Ш × В × Г) .....   | 140 × 260 × 110 мм  |
| Вес нетто.....                         | 1 кг                |
| Длина шнура электропитания.....        | 1,9 м               |

**Комплектация**

|                                  |       |
|----------------------------------|-------|
| Утюг.....                        | 1 шт. |
| Мерный стакан .....              | 1 шт. |
| Руководство по эксплуатации..... | 1 шт. |
| Сервисная книжка .....           | 1 шт. |

Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях. В технических характеристиках допускается погрешность  $\pm 10\%$ .

**Устройство модели (схема А1, стр. 4)**

1. Резервуар для воды
2. Регулятор нагрева подошвы
3. Отметка максимального уровня воды в резервуаре (при вертикальном положении утюга)
4. Подошва с керамическим покрытием
5. Отверстие распылителя воды
6. Крышка резервуара для воды
7. Регулятор подачи пара
8. Кнопка распыления воды
9. Кнопка интенсивной подачи пара (парового удара)
10. Индикатор
11. Ручка
12. Шарнирное крепление шнура
13. Электрошнур
14. Мерный стакан

**I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

Аккуратно достаньте изделие и его комплектующие из коробки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки (при наличии).



Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели и табличку с серийным номером изделия на его корпусе!

После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.

Полностью размотайте электрошнур. Протрите корпус и подошву утюга влажной тканью. Вытрите прибор насухо.

- i** На некоторые детали нового утюга нанесено защитное покрытие, поэтому при первом включении может появиться посторонний запах. Это временное явление, которое совершенно безопасно для работы прибора и быстро исчезнет.

Так как все приборы проходят контроль качества на сборочной линии, возможно наличие конденсата в резервуаре для воды нового утюга – это нормально.

## II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

### Наполнение резервуара для воды (схема А2, стр. 5)

1. Убедитесь, что прибор отключен от электросети. Переверните регулятор нагрева подошвы в положение MIN, а регулятор подачи пара – в положение OFF.
2. Откройте крышку резервуара для воды, поднимите носик утюга вверх. С помощью мерного стакана залейте в резервуар воду не выше отметки максимального уровня на корпусе прибора.
3. Закройте крышку резервуара.
4. Установите утюг в вертикальное положение.

**!** **ВНИМАНИЕ!** Не заливайте воду непосредственно из под крана во избежание попадания ее внутрь корпуса прибора или на шнур электропитания.

Не открывайте крышку резервуара для воды во время использования прибора.

Прибор предназначен для работы с водопроводной водой. Если в вашем регионе очень жесткая вода, рекомендуется смешивать водопроводную и очищенную воду в пропорции 1:1.

### Использование (схема А3, стр. 5)



Перед началом использования убедитесь, что выбранная температура и способ глажения соответствуют указаниям на ярлыке изделия, которое вы собираетесь гладить. (см. Таблицу выбора режимов глажения для различных тканей).

1. Вращая регулятор нагрева подошвы, установите необходимую температуру.
  2. Установите регулятор подачи пара в нужное положение.
- i** **ВНИМАНИЕ!** Постоянная подача пара происходит только тогда, когда утюг находится в горизонтальном положении, при высокой температуре нагрева подошвы. Если регулятор подачи пара открыт (установлен не в положение OFF), при низкой температуре возможно вытекание воды из отверстий на подошве утюга.
3. Подключите прибор к электросети. Загорится индикатор.
  4. Когда подошва прибора нагреется до заданной температуры, индикатор погаснет, можно приступать к глажению.
  5. Для увлажнения ткани нажимайте на кнопку распыления воды.
  6. По завершении работы отключите прибор от электросети, слейте воду, установите регулятор нагрева подошвы в положение MIN, а регулятор подачи пара – в положение OFF.

**И** Не оставляйте воду в резервуаре утюга во избежание образования известковых отложений и загрязнений, которые могут испачкать ткани в процессе глажения.

### Паровой удар (схема А4, стр. 6)

Паровой удар предназначен для разглаживания плотных и сильно мнущихся тканей. Для корректной работы данной функции температура подошвы должна быть высокой (положение ••• на регуляторе). Паровой удар производится короткими нажатиями кнопки  во время глажения. Интервалы между нажатиями на кнопку должны быть не менее 2–3 секунд. Функцию парового удара можно использовать при вертикальном отпаривании.

### Функция вертикального отпаривания (схема А4, стр. 6)

Данная функция позволяет разглаживать как легкие по структуре ткани (тюль), так и тяжелые (шторы), а также пальто, пиджаки и т. п., не снимая их с вешалки. Расположите утюг вертикально, подошвой в направлении отпариваемой ткани. Ведя утюгом сверху вниз, выполните несколько коротких нажатий на кнопку . Через каждые 5 нажатий переводите утюг в горизонтальное положение.

**STOP** **ВНИМАНИЕ!** Температура пара очень высокая! Во избежание ожогов не допускайте контакта с паром, выходящим из отверстий на подошве утюга. Не отпаривайте одежду на холоде!

### Система «Капля-стоп»

В приборе реализована автоматическая система «Капля-стоп», предотвращающая протекание воды из отверстий на подошве утюга при сухом глажении. Благодаря этому вы можете разглаживать даже самые деликатные ткани без риска повредить их.

**Таблица выбора режимов глажения для различных тканей**

| Символ на регуляторе нагрева подошвы | Тип ткани    | Рекомендации                       |
|--------------------------------------|--------------|------------------------------------|
| •                                    | SYNTHETICS   | Акрил                              |
|                                      |              | Полиамидные ткани (капрон, нейлон) |
|                                      |              | Пoliуретан                         |
|                                      |              | Ацетатные волокна                  |
| ••                                   | SILK/WOOL    | Полиэстер                          |
|                                      |              | Вискоза                            |
|                                      |              | Шелк                               |
| •••                                  | COTTON/LINEN | Шерсть                             |
|                                      |              | Хлопок/Лен                         |

### III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл. Корпус прибора и подошву можно очистить влажной тканью или губкой.

**STOP** ЗАПРЕЩАЕТСЯ опускать прибор в воду или промывать под струей воды; использовать для очистки абразивные и спирто-содержащие моющие средства, металлические щетки и т. д.

#### Функция самоочистки (схема А5, стр. 5)

Данная функция служит для очистки утюга от образовавшейся накипи в соплах подошвы. Рекомендуется проводить процедуру самоочистки 2–3 раза в месяц. Чем жестче используемая вода, тем чаще требуется самоочистка.

1. Залейте воду в резервуар до отметки max.
2. Переведите регулятор подачи пара в положение OFF. Подключите утюг к электросети. Установите регулятор температуры нагрева подошвы в положение \*\*\*.
3. Когда подошва утюга нагреется, индикатор погаснет. Отсоедините утюг от электросети и поместите его в горизонтальном положении над раковиной.
4. Переведите и удерживайте регулятор подачи пара в положении  пока выход горячей воды и пара из отверстий подошвы не прекратится. Рекомендуется покачивать утюг вперед-назад. Выходящие из отверстий пар и горячая вода удалят загрязнения.
5. После очистки откройте крышку резервуара для воды и слейте оставшуюся в резервуаре воду. Закройте крышку.

### Хранение и транспортировка

Перед хранением и повторной эксплуатацией очистите и полностью просушите все части прибора. Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей.

Чтобы не повредить рабочую поверхность, всегда храните утюг в вертикальном положении. Не допускайте соприкосновения подошвы утюга с металлическими и иными твердыми предметами. Не храните утюг с водой во избежание образования известковых отложений и загрязнений, пачкающих ткани в процессе глажения.

При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки.

Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

### IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

| Неисправность                                    | Возможная причина                              | Способ устранения                                                             |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Подошва утюга не нагревается, индикатор не горит | Прибор не подключен к электросети              | Подключите прибор к электросети                                               |
|                                                  | Электророзетка неисправна                      | Подключите прибор к исправной розетке                                         |
| Подошва утюга нагревается слабо                  | Установлена слишком низкая температура нагрева | Вращением регулятора нагрева подошвы утюга установите необходимую температуру |

| Неисправность                              | Возможная причина                                                              | Способ устранения                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Отсутствует пар                            | Подача пара перекрыта (регулятор подачи пара находится в положении OFF)        | Установите регулятор пара в необходимое вам положение                                                                                                      |
| Интенсивность подачи пара недостаточна     | В резервуаре слишком мало воды                                                 | Наполните резервуар водой как минимум на 1/4                                                                                                               |
|                                            | Регулятор пара стоит в положении слабой подачи пара                            | Переведите регулятор пара в положение средней или сильной подачи пара                                                                                      |
| Выходящий из отверстий пар пачкает белье   | Действует система «Капля-стоп»                                                 | Подождите, пока не будет достигнута необходимая температура подошвы утюга (индикатор загорится зеленым цветом)                                             |
|                                            | Вы использовали воду с химическими добавками                                   | Не заливайте в резервуар воду с химическими добавками                                                                                                      |
| Подошва утюга загрязнилась и пачкает белье | Вы использовали загрязненную воду                                              | Используйте обычную водопроводную воду или смесь из водопроводной и очищенной воды в пропорции 1:1                                                         |
|                                            | Вы не удалили воду из резервуара после предыдущего использования               | Проведите самоочистку прибора (см. раздел «Функция самоочистки»). Всегда выливайте воду из утюга по окончании работы                                       |
| Подошва утюга загрязнилась и пачкает белье | Была установлена слишком высокая температура подошвы утюга                     | Сверьтесь с ярлыками на изделии и «Таблицей выбора режимов глажения для различных тканей»                                                                  |
|                                            | Вы недостаточно прополоскали белье или гладите новую одежду, не прополоскав ее | Очистите подошву согласно рекомендациям раздела «Уход за прибором». Прополощите одежду, убедитесь, что на ней не осталось мыла или других чистящих веществ |

| Неисправность                                  | Возможная причина                                                                       | Способ устранения                                                                                                            |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Из отверстий подошвы утюга вытекает вода       | Установлена слишком низкая температура нагрева подошвы                                  | Установите регулятор нагрева подошвы в положение ...                                                                         |
|                                                | Слишком низкая температура подошвы из-за частого нажатия кнопки интенсивной подачи пара | Увеличьте интервалы между нажатиями кнопки интенсивной подачи пара                                                           |
| На подошве утюга царапины и другие повреждения | Вы поместили утюг на металлическую подставку                                            | Используйте специальные подставки для утюга. Храните утюг в вертикальном положении                                           |
|                                                | Подошва была повреждена фурнитурой на одежде (заклепки, молнии, пуговицы и т.д.)        | В процессе глажения старайтесь не задевать молнии, заклепки и другие твердые предметы, которые могут повредить подошву утюга |

**i** В случае если неисправность устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.



Запчасти для послегарантийного ремонта можно найти на сайте <https://redmondsale.com/>

## V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия сроком на 12 месяцев с момента его приобретения. В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые

заводские дефекты. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью магазина и подписью продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия. Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 4-й и 5-й знаки обозначают месяц, 6-й и 7-й — год выпуска устройства.

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | 2 | 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

1 — месяц производства (01 — январь, 02 — февраль ... 12 — декабрь)

2 — год производства (21 — 2021 г., 22 — 2022 г. ... 30 — 2030 г.)

3 — серийный номер модели

Установленный производителем срок службы прибора составляет 3 года со дня его приобретения при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.



Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. После окончания срока службы не выбрасывайте прибор

вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Проявите заботу об окружающей среде. Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».



Осы бұйымды пайдаланудың алдында оны пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқыңыз және анықтамалық ретінде сақтап қойыңыз. Аспапты дұрыс пайдалансаңыз, оның қызмет ету мерзімі көпке ұзарады.

Бұл нұсқаулықтағы қауіпсіздік шаралары мен нұсқаулар құралды қолдану кезінде туындауы мүмкін барлық жағдайларды қамтымайды. Бұл құрылғымен жұмыс кезінде қолданушы ақылға сүйеніп, абай әрі мұқият болуы тиіс.

## ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Өндіруші қауіпсіздік техникасы талаптарын және бұйымды пайдалану ережелерін ұстанбаудан туындаған зақымдар үшін жауап бермейді.
- Бұл электр аспап тұрмыстық жағдайларда қолданарналған құрылғы болып табылады және пәтерлерде, қала сыртындағы үйлерде немесе өнеркәсіптік емес пайдаланудың басқа жағдайларында қолданыла алады. Құрылғыны өнеркәсіптік немесе кез келген басқа мақсатсыз пайдалану бұйымды дұрыс пайдалану шарттарын бұзу болып табылады. Бұл жағдайда өндіруші ықтимал салдарлар үшін жауап бермейді.

- Құрылғыны электр желіге қосудың алдында оның кернеуі аспап қоректенуінің номиналды кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз (бұйымның техникалық сипаттамасын немесе зауыттық кестешесін қараңыз).
- Аспаптың тұтынылатын қуатына арналған ұзартқышты пайдаланыңыз – параметрлердің сәйкес келмеуі қысқа тұйықталуға немесе кабельдің тұтануына әкеліп соқтыруы мүмкін.
- Аспапты тек жерлендірілген розеткаға қосыңыз – бұл тоқ соғуға қарсы қорғаныстың міндетті талабы. Ұзартқышты пайдаланылған да ол да жерлендірілгеніне көз жеткізіңіз.
- Аспапты пайдаланған соң, сонымен қатар оны тазалау немесе жылжыту кезінде розеткадан ажыратыңыз. Электр бауды сымынан ұстамай, ашасынан құрғақ қолмен ұстап шығарыңыз.
- Аспап электр желісіне қосылғанша қараусыз қалмауы тиіс.
- Құралды тегіс, тұрақты және термотөзімді бетте ғана пайдаланыңыз және сақтаңыз. Аспапты

жұмсақ бетке орнатпаңыз. Тірекке үтікті орналастыру алдында, оның тұрақты бетінде орналасқанын тексеріңіз.

- Көзге көрінетін механикалық зақымданулар немесе ағулар болған кезде, құлағаннан кейін аспапты пайдаланбаңыз.
- Су резервуарын толтырған кезде аспап электр желісінен өшірулі болуы тиіс.

STOP

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Жұмыс кезінде аспап қызады! Үтік жұмыс істеп тұрған кезде және пайдаланған соң бірден оның табанына қол тигізбеңіз. Үтіктеуге арналған арнайы беттерді ғана қолданыңыз. Аспапты қараусыз қосулы күйінде қалдырмаңыз, пайдаланған соң бірден оны электр желісінен ажыратыңыз.

- Аспапты тек мақсатына қарай қолданыңыз. Аспапты осы нұсқаулықта көрсетілгендерден ерекшеленетін мақсаттарда пайдалану пайдалану ережелерін бұзу болып табылады.

- Электр қоректену бауын есіктен немесе жылу көздерінің қасында жүргізбеңіз. Электр бауы бұралмауын және бүгілмеуін, өткір заттарға, жиһаздың бұрыштары мен шеттеріне тимеуін байқаңыз.

STOP

**ЕСТЕ САҚТАҢЫЗ:** электр қоректену кабелін кездейсоқ зақымдасаңыз, кепілдік шарттарына сәйкес келмейтін ақауларға, сонымен қатар электр тоғының соғуына әкеліп соқтыруы мүмкін. Зақымданған электр бауы сервис-орталықта жылдам ауыстыруды талап етеді.

- Аспапты тазалаудың алдында ол электр желіден ажыратылғанына және толық суығанына көз жеткізіңіз. Аспапты тазалау бойынша нұсқаулықтарды қатаң ұстаныңыз.

STOP

**Аспап корпусын суға батыруға немесе су ағынына түсіруге ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!**

- Бұйым қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғалардың байқауында болмаған балалардың,

тиісті біліктілік пен тәжірибесі жоқ, сонымен қатар физикалық, сенсорлық, ақыл-ой қабілеттері шектелген адамдардың пайдалануына арналмаған. Балаларды қосылып тұрған аспаптың қасында қараусыз қалдырмаңыз.

- Аспапты өздігіңізбен жөндеуге немесе құрылымына өзгеріс енгізуге тыйым салынады. Қызмет көрсету және жөндеу бойынша барлық жұмыстарды авторландырылған сервис-орталық жасауы керек. Біліксіз жасалған жұмыс аспаптың бұзылуына, жарақат пен мүлік зақымдануына әкеліп соқтыруы мүмкін.

STOP

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Аспапты кез келген ақау болғанда пайдалануға тыйым салынады.

### Техникалық сипаттамалары

|                                                       |                     |
|-------------------------------------------------------|---------------------|
| Үлгі .....                                            | RI-C293             |
| Қоректену .....                                       | 220–240 В, 50/60 Гц |
| Қуаты .....                                           | 2200 Вт             |
| Электр тоғымен зақымданудан қорғау .....              | I дәреже            |
| Басқару типі .....                                    | механикалық         |
| Табан жабындысы .....                                 | керамическое        |
| Су қойма сыйымдылығы .....                            | 280 мл              |
| Қатты бу соққысы .....                                | 140 г/мин           |
| Будың тұрақты түрде берілуі .....                     | 40 г/мин            |
| Құрғақ күйде үтіктеу .....                            | бар                 |
| Тігінен булау .....                                   | бар                 |
| Өзін-өзі тазалау функциясы .....                      | бар                 |
| «Тамшы-стоп» жүйесі .....                             | бар                 |
| Қақтан қорғаныс .....                                 | бар                 |
| Габаритті көлемі<br>(ені × биіктігі × ұзындығы) ..... | 140 × 260 × 110 мм  |
| Нетто салмағы .....                                   | 1 кг                |
| Бау ұзындығы .....                                    | 1,9 м               |

### Жинағы

|                                   |        |
|-----------------------------------|--------|
| Үтік .....                        | 1 дана |
| Өлшеу стақаны .....               | 1 дана |
| Пайдалану бойынша нұсқаулық ..... | 1 дана |
| Сервистік кітапша .....           | 1 дана |

Өндіруші келесі өзгерістер туралы қосымша хабарландырусыз өз өнімдерін жетілдіру барысында дизайнға, жинақталуға, сонымен қатар бұйымның техникалық сипаттамаларына өзгерістер енгізуге құқылы. Техникалық сипаттамаларда ±10% қателікке жол беріледі.

### Құрылғысы (А1 сурет, 4 бет)

1. Су ыдысы
2. Табан температурасын реттегіші
3. Ыдыста судың ең үлкен деңгейінің белгісі
4. (үтік тік тұрғанда)
5. Қыш жабындысы табан
6. Су бүріккіш тесігі
7. Су ыдысының қақпағы
8. Бу жіберу реттегіші
9. Суды шашырату түймешігі
10. Бұды қарқынды жіберу түймешігі
11. Индикаторы
12. Тұтқа
13. Қоректену бауы бекіту
14. Электр қоректену бауы
15. Өлшеу стақаны

## I. ПАЙДАЛАНА БАСТАУ АЛДЫНДА

Бұйым мен оның құрамдастарын қораптан абайлап шығарыңыз. Барлық орау материалдары мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.



*Корпусағы ескертетін жапсырма, жапсырма-көрсеткіш (бар болса) және бұйымның сериялық нөмірі бар кестешені орнында міндетті түрде сақтаңыз!*

*Тасымалдау немесе төмен температураларда сақтаған соң аспапты қосар алдында кем дегенде 2 сағатқа бөлме температурасында ұстау керек.*



Электр бауды толық жайыңыз. Аспап корпусын ылғал матамен сүртіңіз, аспаптың барлық элементтерін электр желіге қосар алдында мұқият кептіріңіз.



*Жаңа үтіктің кейбір бөлшектеріне қорғаныс жабыны қапталған, сондықтан бірінші рет қосқан кезде жағымсыз иіс пайда болуы мүмкін. Бұл құралдың жұмысына қауіпсіз және тез кететін уақытша құбылыс.*

*Барлық аспаптар құрастыру желісінде сапаны бақылаудан өтеді, жаңа үтіктің суына арналған резервуарда конденсат болуы мүмкін – бұл қалыпты.*

## II. ҮТІКТІ ПАЙДАЛАНУ

### Су ыдысын толтыру (А2 сурет, 5 бет)

1. Аспап электр желіге қосылмағанына көз жеткізіңіз. Табан қызу реттегішін MIN күйіне, бу жіберу реттегіші OFF күйіне ауыстырыңыз.
2. Су ыдысы қақпағын ашыңыз, үтік ұшын жоғары көтеріңіз. Өлшеу стақаны көмегімен ыдысқа аспап корпусындағы тах белгісінен асырмай су құйыңыз.
3. Ыдыс қақпағын жабыңыз.
4. Үтікті тік қойыңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** *Су аспап корпусының ішіне немесе электр қоректену бауына тимеуі үшін оны кранның өзінен құймаңыз.*

*Құралды пайдалану кезінде су резервуарының қақпағын ашпаңыз.*

Аспап құбырдағы сумен жұмыс істеуге арналған. Егер өңіріңізде су өте кермек болса, құбырдағы және дистилляцияланған суды 1:1 пропорциясымен араластыруға кеңес беріледі.

### Пайдалану (A3 сурет, 5 бет)



Қолданар алдында үтіктеудің тәсілі мен таңдалған температура сіздің үтіктегелі жатқан бұйымның жапсырмасындағы нұсқауларға сәйкес келетініне көз жеткізіңіз (Әртүрлі мата үшін үтіктеу режимін таңдау кестесі қараңыз).

1. Температура реттегішін бұрып, үтіктелетін матаға сәйкес келетін белгіні аспап корпусындағы белгінің қасына орнатыңыз.
2. Бу жіберу реттегішін қажетті күйге орнатыңыз.



**HAZAP АУДАРЫҢЫЗ!** *Үтік көлденең күйде тұрып, табанының температурасы жоғары болғанда ғана бу үнемі беріліп тұрады. Егер бу жіберу реттегіші ашық тұрса (OFF күйінде емес), төменгі температурада үтік табанындағы тесіктерден су ағуы мүмкін.*

3. Үтікті электржеліге қосыңыз. Табаны қызған уақытта индикатор жанып тұрады.
4. Ал үтіктің табаны белгіленген температураға дейін қызған кезде индикатор өшкен. Үтіктеуге кірісуге болады.
5. Матаны ылғалдандыру үшін суды бүрку түймешігін басыңыз.

6. Жұмыс аяқталысымен табанды қыздыру реттегішін MIN күйіне, бу жіберу реттегішін OFF күйіне орнатыңыз, құралды электр желісінен ажыратыңыз.

### Бу соққысы (A4 сурет, 6 бет)

Будың соққы функциясы тығыз және қатты мыжылған матаны үтіктеу үшін қажет. Бу соққысы үтіктеу кезінде  түймешігін қысқа басу арқылы жасалады. Басу арасындағы интервалдар кем дегенде 2–3 секунд болуы керек. Бу соққысы функциясын тігінен үтіктегенде пайдалануға болады.

### Тігінен булау (A4 сурет, 6 бет)

Осы функция құрылымы жеңіл маталарды (тюль) да, ауыр перделерді де, сонымен қатар пальто, пиджакты және т. б. ілгіштен шешпей үтіктеуге мүмкіндік береді. Үтікті тік, табанын буланатын матаға қаратып, орналастырыңыз. Биязы матаны бүлдірмеу үшін үтікті буланатын бұйымдардан бірнеше сантиметр аралығында ұстаңыз. Үтікті жоғарыдан төмен жылжытып, қарқынды бу жіберу  түймешігін кішкентай үзілістермен басыңыз. рет басқан сайын үтікті көлденең күйге ауыстырыңыз.



**HAZAP АУДАРЫҢЫЗ!** *Бу температурасы өте жоғары! Күйіп қалмау үшін үтік табанындағы тесіктерден шығатын буға тимеңіз. Адамның үстіндегі киімді буламаңыз!*

### «Тамшы-стоп» жүйесі

Автоматты «Тамшы-стоп» жүйесі су ағызбайды және ең биязы матаны зақымдау тәуекелісіз үтіктеуге мүмкіндік береді.

## Әртүрлі мата үшін үтіктеу режимін таңдау кестесі

| Қызу реттегішіндегі белгі | Мата типі                           | Кеңестер                                                                                                                                    |
|---------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| • SYNTHETICS              | Акрил                               | Абайлап үтіктеңіз. Бұды пайдалану тәуекел болып табылады, үтіктің табанынан су ағып кетуі мүмкін, соның салдарынан матада ағыз пайда болады |
|                           | Полиамид мата-лары (капрон, нейлон) |                                                                                                                                             |
|                           | Полиуретан                          |                                                                                                                                             |
|                           | Ацетат талшықтары                   | Матаны ішкі жағынан үтіктеген жөн, өйткені ол қыздыруды нашар төзеді. Ацетат тез кебеді және үтіктеуді талап етпейді дерлік                 |
|                           | Полиэстер                           | Ылғал мата арқылы үтіктеуге кеңес беріледі                                                                                                  |
| •• SILK/WOOL              | Вискоза                             | Жоғары температурада түсін өзгертеді, жабысады, қатайып, бұзылады, отыруы мүмкін                                                            |
|                           | Жібек                               | Жібек матаға су бүркемеген жөн, өйткені ылғал біркелкі еместігінен ағыз қалыптасуы мүмкін                                                   |
|                           | Жүн                                 | Матаға су себу немесе ылғал мата арқылы үтіктеу дұрыс болады. Жоғары температурада отыруы мүмкін                                            |
| ••• COTTON/LINEN          | Мақта, зығыр                        | Буландыру режиміне кеңес беріледі                                                                                                           |

## III. АСПАПТЫ КҮТУ

Үтік табанын тазалаудың алдында ол электр желіден ажыратуға және толық суығанына көз жеткізіңіз. Табанды ылғал матамен немесе губкамен тазалауға болады.



Аспап корпусын суға батыруға немесе су ағынына түсіруге **ТҮЙІМ САЛЫНАДЫ!**

Абразивті жуу құралдарын және жабындысы металл немесе абразивті губкаларды, сонымен қатар химиялық агрессивті заттарды пайдаланбаңыз.

### Өзін-өзі тазалау функциясы (A5 сурет, 5 бет)

Осы функция үтікті табан шүмектерінде қалыптасқан қақтан тазалауға қызмет етеді. Өзін-өзі тазалау шарасын айына 2-3 рет жүргізуге кеңес беріледі. Пайдаланылатын су кермек болғанымен өзін-өзі тазалау да жиірек болуы керек.

1. Суды ыдысқа тах белгісіне дейін құйыңыз.
2. Бұды жабыңыз (бу реттегішін солға OFF күйіне дейін бұрыңыз). Үтікті электр желіге қосыңыз. Табанды қыздыру температурасы реттегішін ••• күйіне орнатыңыз.
3. Кезде индикатор жанады үтікті электр желісінен ажыратыңыз және раковинаның үстінде көлденең күйде ұстаңыз.
4. Бу реттегішін  күйіне дейін бұрыңыз, ұстап тұрыңыз, және табан тесіктерінен ыстық су мен бу шығуы тоқтағанша ұстаңыз. Бұл кезде үтікті алға-артқа шайқауға кеңес беріледі. Тесіктерден шығатын бу мен қайнаған су кірді кетіреді.
5. Тазалаған соң су ыдысы қақпағын ашыңыз және ыдыста қалған суды төгіңіз. Қақпақты жабыңыз.

### Сақтау және тасымалдау

Аспапты қыздыру аспаптары мен тікелей күн сәулелерінен алыс құрғақ жерде сақтаңыз. Жұмыс бетіне зақым тигізбеу

үшін үтікті ылғи тік күйінде сақтаңыз. Үтік табанын металдық және басқа қатты заттарға тигізбеңіз.

Матаны үтіктеу барысында былғайтын әк тұнбалары мен лас қалыптастырмау үшін үтіккі сумен сақтамаңыз.

Тасымалдау және сақтау кезінде құралдың зақымдануына және/немесе ораманың бүтіндігіне әкелуі мүмкін құралды механикалық әсерлерге ұшыратуға тыйым салынады.

Құралдың орамасын су мен басқа да сұйықтықтардан сақтау қажет.

## IV. СЕРВИС-ОРТАЛЫҚҚА ЖОЛЫҒАР АЛДЫНДА

| Ақау                                      | Ықтимал себебі                                         | Жою әдісі                                                                              |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Үтік табаны қызбайды, индикаторы жанбайды | Аспап электр желіге қосылмаған                         | Аспапты электр желіге қосыңыз                                                          |
|                                           | Электр розетка ақаулы                                  | Аспапты жөн электр розеткаға қосыңыз                                                   |
| Үтік табаны әлсіз қыздаы                  | Қыздырудың өте аз температурасы орнатылған             | Үтік табанын қыздыру реттегішін бұрап, қажетті температураны орнатыңыз                 |
| Бу жоқ                                    | Будың жіберілуі жабық (бу жіберу реттегіші OFF күйіне) | Бу реттегішін сізге керек күйге орнатыңыз                                              |
| Бу жіберу қарқындылығы жетпейді           | Ыдыста су өте аз                                       | Су ыдысын кем дегенде 1/4 толтырыңыз                                                   |
|                                           | Бу реттегіші буды орташа жіберу күйінде тұр            | Реттегішті бұрып, жіберілетін буды көбейтіңіз                                          |
|                                           | «Тамшы-стоп» функциясы қосулы                          | Үтік табанының жарамды температурасы болғанын күтіңіз (индикатор жасыл түске айналады) |

| Ақау                                               | Ықтимал себебі                                                                   | Жою әдісі                                                                                                         |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Үтік табаны тесіктерінен шығатын бу затты былғайды | Сіз химиялық қоспалары бар суды пайдаландыңыз                                    | Ыдысқа химиялық қоспалары бар суды құймаңыз                                                                       |
|                                                    | Сіз ластанған суды пайдаландыңыз                                                 | Кәдімгі құбырдағы суды немесе құбырдағы және минералсыздандырылған судың 1:1 пропорциясында қоспасын пайдаланыңыз |
|                                                    | Сіз алдыңғы пайдаланған соң ыдыстан суды кетірмедіңіз                            | Аспапты өзін-өзі тазалатыңыз. Жұмыс аяқталған соң суды үтіктен ылғи төгіп тұрыңыз                                 |
| Үтік табаны кірлеп, киімді былғайды                | Үтік табанының өте жоғары температурасы орнатылды                                | Бұйымдағы жапсырма мен «Әртүрлі маталар үшін үтіктеу режимін таңдау кестесін» салыстырыңыз                        |
|                                                    | Кірді жететіндей шаймалдық немесе жаңа киімді шаймай үтіктеп жатырсыз            | Табанды тазалаңыз. Киімді шайыңыз, үстінде сабын немесе басқа тазалау құралы қалмағанына көз жеткізіңіз           |
| Үтік табаны тесіктерінен су ағады                  | Қыздырудың өте аз температурасы орнатылған подошвы                               | Табанды қыздыру реттегішін ***                                                                                    |
|                                                    | Қарқынды бу жіберу түймешігі жиі басылғанынан табан температурасы өте төмен      | Қарқынды бу жіберу түймешігін басу аралығын көбейтіңіз                                                            |
| Үтіктің табанында сызаттар мен басқа зақымдар бар  | Сіз үтіккі металдық бетке қойдыңыз                                               | Үтіктің арнайы түйпқималарын пайдаланыңыз. Үтіккі тік күйде сақтаңыз                                              |
|                                                    | Табан киімдегі фурнитуралармен (тойтарма, сырғытпа, түйме және т. б.) зақымданды | Үтіктеу барысында үтік табанын зақымдауы мүмкін сырғытпа, тойтарма мен басқа қатты заттарға тимеуге тырысыңыз     |



*Егер қателікті дұрыстай алмасаңыз, авторизацияланған сервистік орталыққа жүгініңіз.*



Кепілдіктен кейінгі жөндеуге арналған қосалқы бөлшектерді табуға болады сайтта қолжетімді <https://redmondsale.com/>

## V. КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйымға сатып алынған сәттен 12 ай мерзіміне кепілдік беріледі. Кепілдік кезеңі ішінде дайындаушы жөндеу, бөлшектерді ауыстыру немесе барлық бұйымды ауыстыру жолымен кез келген зауыттық ақауларды жоюға міндеттенеді. Кепілдік тек сатып алу күні түпнұсқалық кепілдік талонында дүкен мөрмен және сатушы қолымен расталған жағдайда ғана күшіне енеді. Осы кепілдік тек бұйым пайдалану бойынша нұсқаулыққа сәйкес қолданылған, жөнделмеген, бұзылмаған және онымен дұрыс жұмыс істемеген у-нәтижесінде зақымданбаған, сонымен қатар бұйымның толық жинағы сақталған жағдайда танылады. Осы кепілдік бұйымның табиғи тозуына.

Бұйымның қызмет мерзімі мен кепілдік міндеттемелердің жарамдылық мерзімі өндірілген кезден бастап немесе бұйым жасалған кезден бастап есептеледі (егер сатылған күнін анықтау мүмкін болмаса).

Аспап өндірілген күнді бұйым корпусының сәйкестендіру жапсырмасындағы сериялық нөмірден табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады. 4-ші және 5-ші белгілер айды, 6-шы және 7-ші — құрылғының шығарылған жылын білдіреді.

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | 2 | 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

1 – өндірілген айы (01 – қаңтар, 02 – ақпан ... 12 – желтоқсан)

2 – өндірілген жылы (21 – 2021 ж., 22 – 2022 ж. ... 30 – 2030 ж.)

3 – үлгінің сериялық нөмірі

Өндіруші бекіткен аспаптың қызмет ету мерзімі бұйымның пайдаланылуы осы нұсқаулық пен қолданылатын техникалық стандарттарға сәйкес жүруі жағдайында сатып алынған күнінен 3 жыл құрайды.

*Орамды, пайдаланушы нұсқаулығын, сонымен қатар аспаптың өзін қалдықтарды қайта өңдеу бойынша мергілікті бағдарламаға сәйкес пайдаға асыру керек. Мұндай бұйымдарды әдеттегі тұрмыстық қоқыспен тастамаңыз.*

[www.redmond.company](http://www.redmond.company)  
[www.multivarka.pro](http://www.multivarka.pro)  
Made in China

RI-C293-CIS-UM-3